

2010年2月5日

株式会社日本航空
ぴあデジタルコミュニケーションズ株式会社
株式会社マイス

JAL・ぴあグループ アジアからの訪日外国人向け情報誌を共同で発行 人気の観光エリア情報・クーポンが満載

株式会社日本航空(本社:東京都品川区、社長:大西賢、以下JAL)とぴあ株式会社のグループ会社であるぴあデジタルコミュニケーションズ株式会社(本社:東京都千代田区、社長:矢内廣、以下PDC)、及び株式会社マイス(本社:東京都新宿区、社長:長崎 聡子、以下マイス*制作協力)は共同で、日本の観光エリア情報やクーポンを掲載した、訪日外国人向けのフリーペーパー「JAL×ぴあ 日本達人」を発行し、2010年2月12日(金)より韓国・台湾・香港発の JAL 便の機内にて、お客様のご希望に応じてお渡しいたします。

同誌は、日本へのリピーターが多い韓国・台湾・香港からのお客様に向け、韓国語、中国語(繁体字)にて制作し、東京近郊で人気の観光スポット情報や、話題の最新ショップから伝統ある老舗店等を紹介するとともに、日本でのお得なサービスが受けられるクーポンも多数掲載し、旅行者の皆様にとってニーズの高い情報をお届けいたします。また、2010年3月上旬には、冊子と同様のコンテンツを掲載したWEBサイト(URL:<http://www.nihontatsujin.com>)の開設も予定しており、双方の連動も高めてまいります。

今回お渡しする創刊号では、「銀座」「日本橋」「八重洲」を中心に特集し、そのほか、東京滞在中に少し足を延ばせば楽しめる「箱根」にもスポットを当てております。

今回の取り組みは、観光庁および日本政府観光局が観光立国実現のために官民一体となって取り組んでいる「ビジット・ジャパン・キャンペーン」に呼応したものです。また、2010年は「Visit Japan Year」と位置付けられており、JAL とPDC、マイスは同誌の定期的な発行を通じて、日本でのご旅行を楽しんでいただけるような提案を積極的に行い、訪日外国人の一層の拡大を図ってまいります。



「JAL×ぴあ 日本達人」創刊号 (左:中国語版、右:韓国語版)

<媒体およびサービス概要>

- ・誌名 : 「JAL×ぴあ 日本達人」
- ・配布期間 : 2010年2月12日(金)～2010年6月30日(水)
※上記の期間以降も、年2回の定期的な発行を予定しております。次号第2号は夏頃の発行予定です。
- ・配布方法 : 対象国・地域(韓国・台湾・香港)各地発東京(成田・羽田)行き JAL 運航便(*1)を利用して来日する外国人向けに、機内に冊子を用意し、キャビンアテンダントの案内(*2)で希望者に配布する。
(*1)コードシェア便を除く、JAL運航便
(*2)韓国線(通訳添乗便のみ)では通訳が案内
- ・特典内容 : 対象店舗にて、同誌のクーポンを提示した方に、プレゼントや割引等を実施(オリジナルグッズプレゼント、飲食代金10%OFF等)
- ・発行 : 株式会社日本航空、ぴあデジタルコミュニケーションズ株式会社
- ・制作・営業協力 : 株式会社マイス

【ぴあデジタルコミュニケーションズ株式会社 会社概要】

レジャー・エンタテインメント領域を中心に、コンテンツ・メディア(紙媒体・Web・モバイル・映像など)の企画・開発・販売・コンサルティング、および各種プロモーションの企画・開発業務を行なっています。

- ・所在地: 東京都千代田区三番町5-19
- ・代表取締役社長: 矢内廣
- ・資本金: 10,000万円
- ・設立: 1999年4月2日

【株式会社マイス 会社概要】

旅行者向け医療会話翻訳ブック、訪日外国人向けクーポンブック・マップ、在日外国人向け生活ガイドなどの多言語によるツールの企画・制作、海外での訪日外国人向け集客プロモーションなどを中心に業務を行なっています。

- ・所在地: 東京都新宿区四谷4-11 日新ビル3F
- ・代表取締役社長: 長崎聡子
- ・資本金: 1,000万円
- ・設立: 1996年6月10日